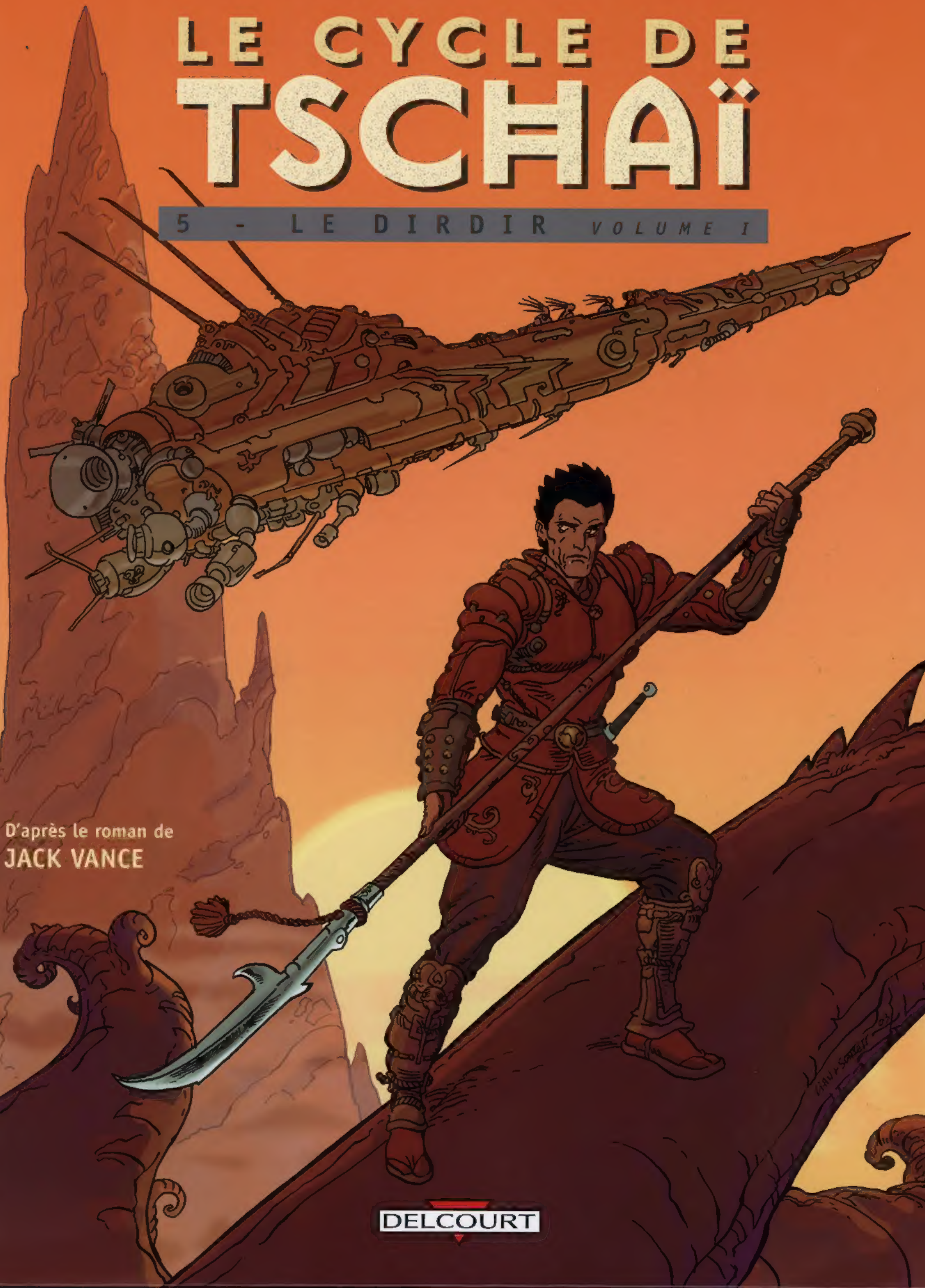
NEOPOLIS

MORVAN • LI-AN • SCARLETT

LE CYCLE DE TSCHAÏ

5 - LE DIRDIR *VOLUME I*



D'après le roman de
JACK VANCE

DELCOURT

LE CYCLE DE TSCHAÏ

5 - LE DIRDIR *VOLUME I*

D'après l'œuvre de
Jack VANCE

Adaptation
Jean David MORVAN

Dessin
LI-AN

Couleurs
Scarlett SMULKOWSKI

DELCOURT

Pour Christiane.
L.-A.

Dans la même série :
Tome 1 : Le Chasch vol. 1
Tome 2 : Le Chasch vol. 2
Tome 3 : Le Wankh vol. 1
Tome 4 : Le Wankh vol. 2
Tome 5 : Le Dirdir vol. 1

Du même dessinateur, chez le même éditeur :
• Planète lointaine

Aux Éditions du Centre du Monde :
• La ti Do

Du même scénariste, chez le même éditeur :
• Troll (quatre volumes) - volumes 1 à 3 : coscénario de Sfar, dessin de Boiscommun ; volume 4 : dessin de Labourot
• Sillage (six volumes et hors-série) - dessin de Buchet
• Sept Secondes (deux volumes) - dessin de Parel
• La Mandiguerre (deux volumes) - dessin de Tamiazzo
• Tutti Frutti (deux volumes) - coscénario et dessin de Trantkat
• La Quête des réponses - dessin de Buchet
• Trop de bonheur (un volume) - dessin de Lejeune
• Lord Clancharlie (un volume) - dessin de Delestret

Aux Éditions Glénat :
• Nomad (cinq volumes) - dessin de Savoia et Buchet
• H.K. (quatre volumes) - coscénario et dessin de Trantkat
• Je suis morte (un volume) - dessin de Nemiri

Aux Éditions Zenda :
• Reflets perdus (un volume) - dessin de Savoia
• Horde (un volume) - dessin de Whamo
• Bunker Baby Doll (deux volumes) - dessin de Jarzaguet

Aux Éditions Soleil :
• Sir Pyle (trois volumes) - dessin de Munuera
• Zorn & Dirna (deux volumes) - dessin de Bessadi et Trannoy

Aux Éditions de l'Âge de Pierre, Paul ou Jacques :
• Les Préhistos ou tard (un volume) - dessin de Raoul Ketchup

Aux Éditions Vents d'Ouest :
• Jolin la teigne (un volume) - dessin de Ruben

Chez Dargaud Éditeur :
• Les Routes de l'Eldorado (adaptation des dialogues) - avec Dreamworks et Munuera
• Merlin (cinq volumes) - coscénario de Sfar, dessin de Munuera
• Reality Show (un volume) - dessin de Porcel
• Al'Togo (un volume) - dessin de Savoia

Site internet de Li-An :
http://li.an.free.fr

Titre original : The Dirdir

© Jack Vance, 1969.

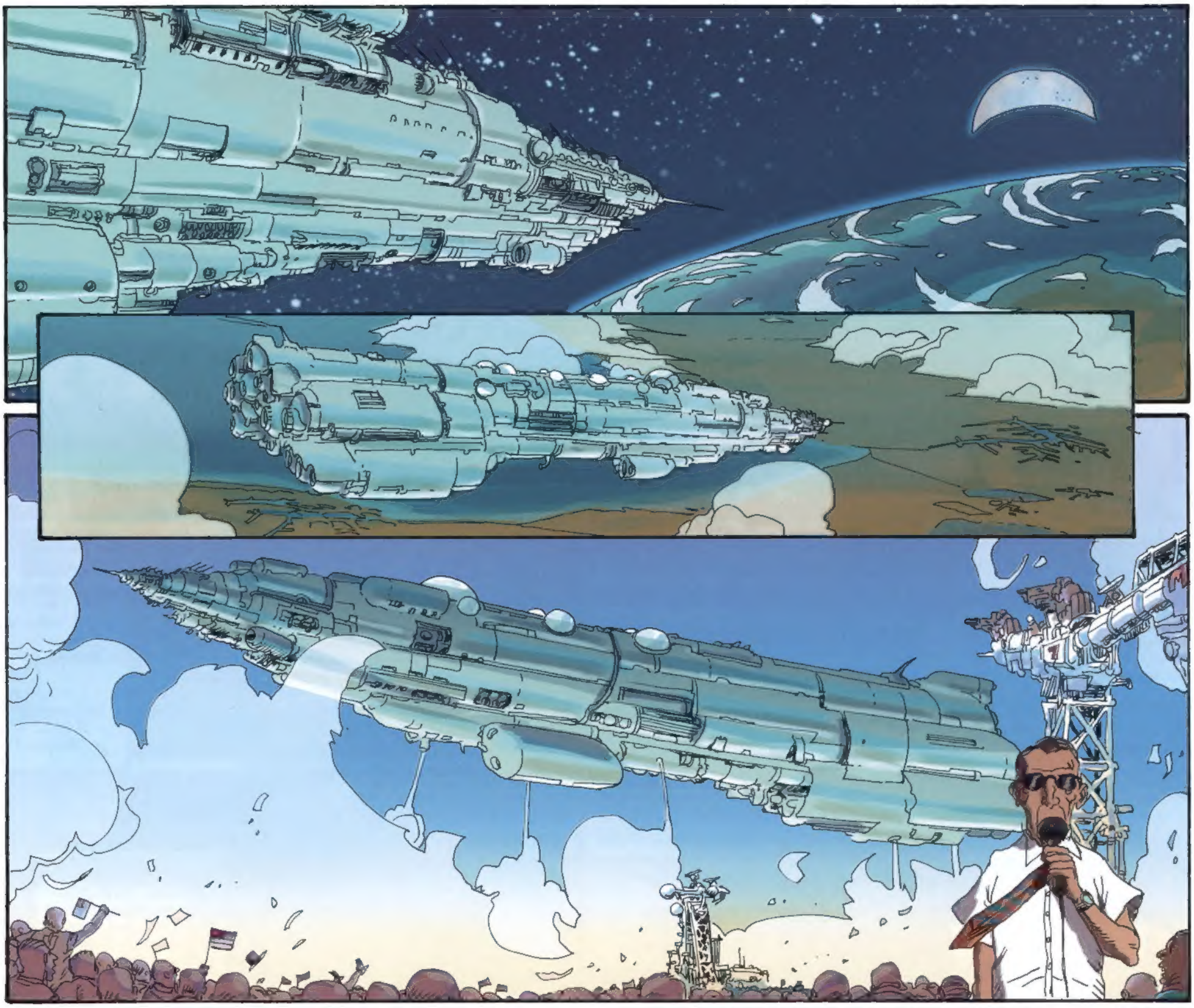
© 2003 Guy Delcourt Productions pour la présente édition

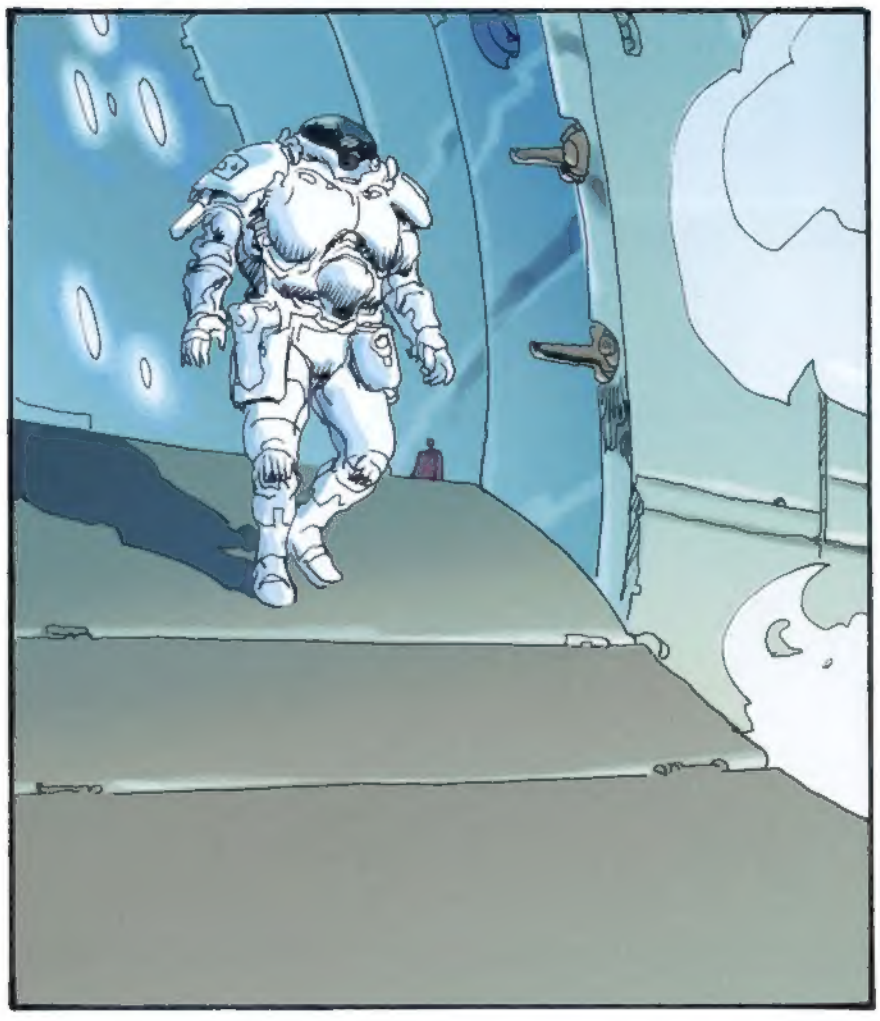
Tous droits réservés pour tous pays.
Dépôt légal : septembre 2003. I.S.B.N. : 2-84789-041-6

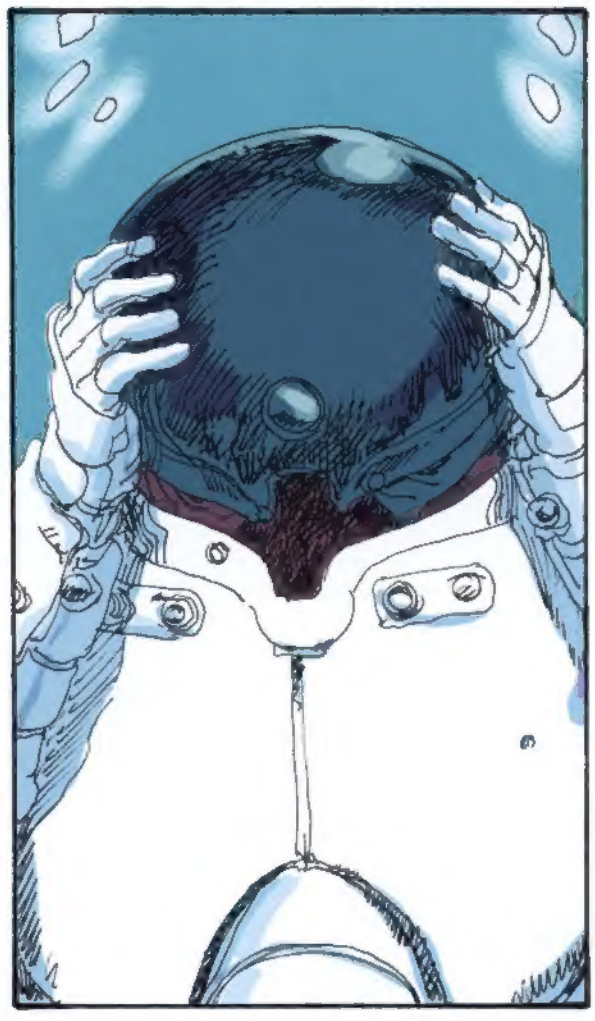
Conception graphique : Trait pour Trait

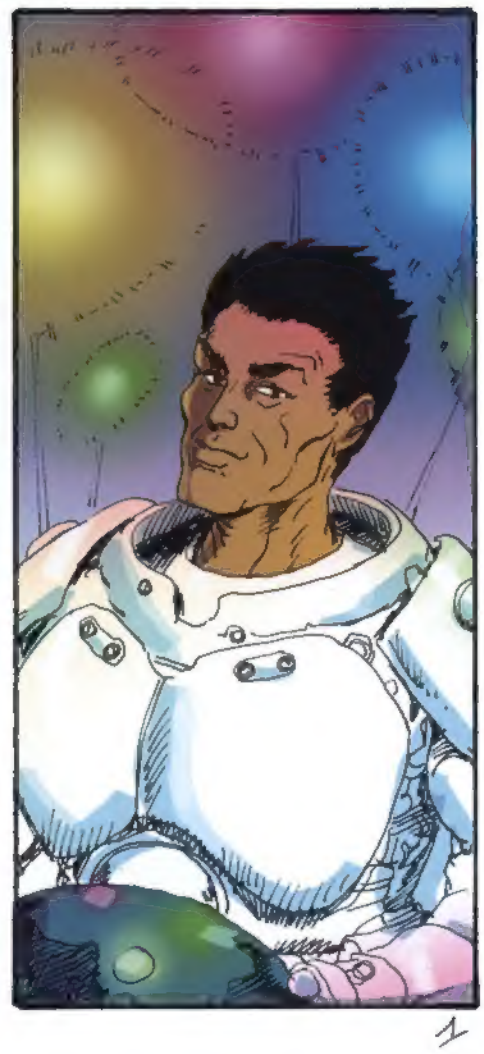
Achevé d'imprimer en août 2003
sur les presses de l'imprimerie Lesaffre, à Tournai, Belgique.

www.editions-delcourt.fr









1

?

BLAM!

BLAM!
BLAM!
BLAM!

QU'EST-CE QUI SE PASSE DANS CETTE VILLE ? TOUT ÉTAIT CALME QUAND JE ME SUIS ENDORMI.

C'EST INCROYABLE ! ILS SONT TOUS ARRIVÉS EN MOINS D'UNE HEURE.

JE LES AI REGARDÉS TOUT INSTALLER SANS UN BRUIT, ET PUIS LA FÊTE A ÉCLATÉ D'UN COUP !

ZARFO M'A DIT QUE C'EST UNE FOIRE QUI MARQUE L'ENTRÉE DE CE QUE ADAM APPELLE 4269 DE LA CARÈNE DANS LA CONSTELLATION DE TARTUSZ.

LE BAUL ZACHG !

OVAN

CE QUI EST ENCORE PLUS DINGUE, C'EST QUE JE RECONNAIS DES XARS, DES ZHURVEGS, DES SERAPS, DES NISS, DES DUGBOS ET ENCORE D'AUTRES TRIBUS DES HAUTS PLATEAUX.

JE NE DIRAI PAS ÇA ... MÊME D'ICI, ON SENT LA TENSION DES QUERELLES SOUS-JACENTES. QUELQUE CHOSE SEMBLE LES RETENIR.

UNE FÊTE TRADITIONNELLE QUI PERMET LE COMMERCE. IL NE SE PASSERA RIEN CAR, SELON ZARFO, LA RÈGLE, À CETTE ÉPOQUE, EST LA PAIX ABSOLUE.

ELLES SE CHERCHENT DES NOISES DEPUIS TOUJOURS ET LES VOILÀ QUI SE CÔTOIENT TRANQUILLEMENT !

ILS APPELLENT CE QUELQUE CHOSE "TEMPS DU RÊVE FACTICE".

APRÈS LA GUERRE OPPOSANT LES DIRDIRS, LES CHASCHS ET LES WANKHS, S'EST INSTAURÉ UN ÉTAT DE NEUTRALITÉ ARMÉE OÙ CHACUN SE TAILLA SA ZONE D'INFLUENCE.

LES PREMIERS HABITANTS DE TSCHAÏ, LES PHUNGS ET LES PNUMES, SE TERRÈRENT DANS LEURS CAVERNES QUE PERSONNE N'AVAIT ENVIE DE LEUR DISPUTER.

C'EST TOUT DE MÊME FASCINANT LE NOMBRE DE RACES QUI VIVENT SUR VOTRE PLANÈTE...

LES VASTES ÉTENDUES CONTINENTALES FURENT ABANDONNÉES AUX NOMADES, FUGITIFS, BANDITS ET COMMUNAUTÉS PLUS OU MOINS CIVILISÉES.

POUR LA PLUPART, ELLES NE SONT PAS PLUS AUTOCHTONES QUE TOI.

2

ET LES HUMAINS ?

VU QU'ILS AVAIENT ÉTÉ CAPTURÉS SUR UNE AUTRE PLANÈTE...

LA TERRE !

SI TU VEUX... POUR NOUS, C'EST SITBOL.

...POUR SERVIR DE CHAIR À CANON DURANT LE CONFLIT DES TROIS ETHNIES MAJEURES, CES DERNIÈRES ONT DÛ LES RECYCLER UNE FOIS LA PAIX REVENUE.

LES ESPÈCES NON TSCHAÏENNES LES LIBÉRÈRENT OU LES GARDÈRENT EN ESCLAVAGE. AU COURS DES MILLÉNAIRES, CEUX QUI ÉTAIENT RESTÉS EN CONTACT AVEC LEURS "IMPORTATEURS" SUBIRENT UNE ÉVOLUTION QUI LES A RAPPROCHÉS DE LEUR RACE HÔTE.

C'EST AINSI QUE SONT APPARUS LES HOMMES DIRDIRS, LES HOMMES-CHASCHS, LES HOMMES-WANJKHS ET LES PNUMEKWS.

CEUX QUI S'ÉTAIENT ÉCHAPPÉS MUTÈRENT SELON LES CONDITIONS DE VIE DE LA RÉGION QU'ILS AVAIENT SQUATTÉE.

ON NE PEUT MÊME PAS LES DÉNOMBRER TELLEMENT ILS SONT NOMBREUX...

...MAIS ON NE VEUT PAS NON PLUS, TELLEMENT ILS SONT POUILLEUX !

EN VOILÀ UN PARFAIT EXEMPLE !

GRMLLL...

ALLEZ ! C'EST UNE BLAGUE ! JE T'AIME BIEN, AU FOND.

C'EST ÇA.

EH BIEN, VA AIMER QUELQU'UN D'AUTRE S'IL TE PLAÎT...

...ÇA ME FERA DES VACANCES.

3

4

VOUS VOUS ÊTES ENCORE DISPUTÉS. UN VRAI PETIT COUPLE...

C'EST LUI QUI A COMMENCÉ EN...

TU DIVAGUES? C'EST TOI QUI...

ARRÊTEZ ÇA. VOUS ÊTES AMIS DANS LE FOND.

AU FAIT, J'AI ÉTÉ SUIVI.

PAR QUI?

DÉSOLÉ, JE N'AI PAS EU LE TEMPS DE LUI DEMANDER SON NOM.

UN PICK-POCKET PEUT-ÊTRE?

J'AI RÉUSSI À LE SEMER, ALORS SI ON LE REVOIT ON SAURA QUE C'EST DU SÉRIEUX.

ET SI ÇA L'EST, ON LUTTE OU ON FUIT?

ÇA NOUS FERAIT ENFIN UNE EXCUSE POUR FILER D'ICI. ON EST EN TRAIN DE S'EMBOURGEOISER, LES GARS. BIENTÔT, ON VA PRENDRE DU BIDE ET JE NE TIENS PAS À FAIRE TOUT BOUDINÉ DANS MA COMBINAISON SPATIALE QUAND JE FERAI LES COUVS DES MAGAZINES TERRIENS.

SI LA GLOIRE, L'ARGENT, LA POSTÉRITÉ ET LES FEMMES SONT AU RENDEZ-VOUS, TU PEUX COMPTER SUR MOI POUR T'ACCOMPAGNER.

VOUS N'OUBLIEZ QU'UNE CHOSE: ON N'A PAS D'ASTRONEF.

5

ET CES CHANTIERS ASTRONAUTIQUES DU GRAND SIVISHE DONT TU M'AVAIS PARLÉ?

ON PEUT S'Y PROCURER À PEU PRÈS N'IMPORTE QUOI... POUR PEU D'AVOIR DES SEQUINS.

ET J'AI PEUR QU'ON EN AIT POUR PLUS CHER QUE MILLE ANS DE LOCATION DE NOTRE VILLA ACTUELLE.

LA SOLUTION C'EST CARABAS!

TU... TU ES DINGUE!

JUSTE COURAGEUX. MAIS JE CROIS QUE CETTE NOTION T'ÉCHAPPE.

TU VAS VOIR SI...

TEMPS MORT!! C'EST QUOI CARABAS?

UNE RÉGION AU NORD DU KISLOVAN.

C'EST LÀ-BAS, DANS LA ZONE NOIRE, QUE POUSSENT LES FLEURS DE CHRISOSPINE D'OÙ SONT EXTRAITS LES SEQUINS.

Carabas

Kislo

JE PEUX MÊME TE DIRE QU'UN BULBE PLEIN DONNE 282 SEQUINS DE COULEURS DIVERSES, UN SEQUIN POURPRE EN VAUT CENT BLANCS, UN ÉCARLATE CINQUANTE, ET AINSI DE SUITE AVEC LES SEQUINS ÉMERAUDES, BLEUS, SARDOINES ET LAITEUX.

SI C'EST SI SIMPLE, POURQUOI TOUT LE MONDE N'EST-IL PAS MILLIARDAIRE?

PARCE QUE C'EST LE TERRITOIRE DE CHASSE DES DARDIRS! IL FAUT ÊTRE COSTAUD POUR EN RESSORTIR VIVANT... ET SURTOUT CHANCEUX.

CE QUE, VISIBLEMENT, NOUS NE SOMMES PAS...

MON FAN NUMÉRO UN VIENT DE S'ASSEOIR PRÈS DE LA FENÊTRE.

QUI POURRAIT S'INTÉRESSER SUFFISAMMENT À NOUS POUR NOUS ENVOYER UN ESPION?

IL NE SENT PAS LE LOUCHAR EN TOUT CAS.

QUELQU'UN QUI AURAIT ENTENDU PARLER DE NOS EXPLOITS À AO MIDIS... C'EST-À-DIRE N'IMPORTE QUI SUR TSCHAÏ!

VOILÀ COMMENT NOUS ALLONS RESTREINDRE LE CHAMP D'INVESTIGATION...

6

VOYONS VOIR..

PERSONNE...

PRESQUE DÉCEVANT.

UN SEUL ÊTRE VOUS MANQUE ET TOUT EST DÉPEUPLÉ!

AMULETTE MAGIQUE

GRATUIT POUR TOI.

QUE DU BON.

QU'EST-CE QUE JE VAIS FAIRE DE ÇA, MOI ?

VIENS LAISSER REPOSER TES DEUX JAMBES ET UTILISER LA TROISIÈME DANS MA TENTE, ÉTRANGER!

NON, MERCI, TOUT VA BIEN, JE...

HÉLAS, JE ME SUIS PROMIS DE RESTER VIERGE JUSQU'AU MARIAGE.

NE RENÂCLE PAS, TU LE REGRETTERAIS. JE SUIS UNE SPÉCIALISTE DU TOURBILLON SFARIEN ET DE LA BROUETTE TRONDHEIMOISE.

DOMMAGE, ADAM REITH...

J'AURAIS PU TE PARLER DE BIEN ÉTRANGES CHOSES.

ATTENDS! REVIENS!

AH! AH! AH! AH!

C'EST BIEN BEAU DE COURIR LA GUEUSE, MAIS IL FAUT REGARDER OÙ ON VA!

DÉSOLÉ!

DISPARUE...

ÇA DOIT ÊTRE LÀ.

C'EST LA COUTUME DU JOUR DE TRIPOTER UN TERRIEN OU QUOI ?

AH, J'EN ÉTAIS SÛR. IL ME SEMBLAIT BIEN AVOIR VU CETTE CATIN TE GLISSER QUELQUE CHOSE SOUS LA VESTE.

ET QU'EST-CE QUE C'EST ?

UN TRACEUR DIRDIR.

8

UN ACCESSOIRE DE CHASSE DONT SE SERVENT LES TRÈS JEUNES OU LES TRÈS VIEUX DIRDIRS POUR TRAQUER LE GIBIER.

APRÈS LES CHASCHS ET LES WANKHS, VOILÀ LES DIRDIRS...

UN VRAI FEUILLETON.

VOIR TON SUIVEUR RESTER À L'AUBERGE M'AVAIT RASSURÉ, MAIS LÀ, MES AMIS, JE DÉCHANTE.

NOS AVENTURES À AO DAHA ONT VISIBLEMENT ATTIRÉ L'ATTENTION DES DIRDIRS.

ET QU'EST-CE QU'ILS PEUVENT BIEN ME VOULOIR?

AVEC TOUT LE RESPECT QUE JE LEUR DEVRAIS, JE DOIS AVOUER QUE LES MOBILES DES DIRDIRS SONT RAREMENT SUBTILS.

ILS VONT VOULOIR SAVOIR SI TU TRAVAILLES POUR LES WANKHS, PUIS TE TUER QUELLE QUE SOIT LA RÉPONSE.

ÇA MANQUE EN EFFET UN PEU DE...

REGARDEZ !! DANS LE CIEL!

UN GLISSEUR DIRDIR!

DÉBARRASSONS-NOUS DU MOUCHARD.

JE SUIS SÛR QU'ILS NE T'IMAGINAIENT PAS AUSSI REPLET!

MAIS LEUR SURPRISE RISQUE D'ÊTRE DE COURTE DURÉE. ET L'ÉNERVEMENT LES RENDRA ENCORE PLUS VIOLENTS

ILS VONT METTRE LA VILLE SENS DESSOUS DESSOUS POUR TE RETROUVER.

ALLONS DEMANDER À ZARFO LA MEILLEURE MÉTHODE POUR LA QUITTER LE PLUS DISCRÈTEMENT POSSIBLE.

.. À LA SUITE DE QUOI NOUS AVONS DÉCIDÉ DE VENIR TE DEMANDER CONSEIL.

DES DIRDIRS EN CHASSE MAINTENANT!!

S'ILS ENFREIGNENT LA TRÊVE DE BALUZ ZAQ AG, IL LEUR EN CUIRA, TOUT DIRDIRS QU'ILS SOIENT!!

BIM BIM

NE TIREZ PAS! NE TIREZ PAS!

ET DONC, VOUS VOULEZ VOUS RENDRE OÙ, EXACTEMENT?

À CARABAS.

JE... J'AI BIEN ENTENDU? CARABAS??

EN EFFET. NOUS AVONS BESOIN DE BEAUCOUP D'ARGENT. ALORS AUTANT NOUS RENDRE DIRECTEMENT À LA BANQUE CENTRALE.

MAIS C'EST HYPER DANGEREUX LÀ-BAS!

UN VRAI NID DE DIR...?!?

10

CO..COMMENT NOUS ONT-ILS RETROUVÉS AUSSI VITE?

IL N'Y AVAIT PAS QU'UN TRACEUR.

SI LE DÉNOMMÉ ADAM REITH SE REND, IL NE SERA PAS ABATTU TOUT DE SUITE.

"AMULETTE MAGIQUE"...

ADIEU, MES AMIS...

NE SOIS PAS PESSIMISTE ET DÉFENDONS NOS CHANCES!

SACRILÈGE!!!

ALERTE!

CES MONSTRES VEULENT BRISER LE PACTE DE NON-AGRESSION DE BALUL ZAQ AG!!

?

POW

PAR ICI!

J'AI TROUVÉ COMMENT VOUS FAIRE QUITTER LA VILLE DISCRÈTEMENT.

MAIS ON VA D'ABORD PASSER RÉCUPÉRER VOS AFFAIRES, NON?

VOUS ÊTES MIGNONS TOUT PLEIN!

VOUS N'AVEZ PLUS QU'À REJOINDRE LES SERAFS.

SUIVEZ MES CONSEILS ET VOUS NE SEREZ PAS DÉMASQUÉS. NE PARLEZ À PERSONNE ET FAITES SEMBLANT DE MÉDITER.

LORSQUE LE SOLEIL SE COUCHE, ORIENTEZ-VOUS À L'EST ET BRAILLEZ "AH OU TCHA". NUL NE SAIT CE QUE ÇA VEUT DIRE, MAIS C'EST LA TRADITION SERAFE.

AU REVOIR, ZARFO. ET MERCI POUR TOUT.

ON REVIENDRA TE VOIR QUAND ON SERA PLEINS AUX AS.

TU N'ES PAS AUSSI STUPIDE QUE TU EN AVAIS L'AIR QUAND ON S'EST RENCONTRÉS. SALUT!

PUISSIEZ-VOUS ÉVITER LES DIRDIRS ET RÉUSSIR DANS VOS ENTREPRISES!

SINON, RAPPELEZ-VOUS QU'ON NE MEURT QU'UNE FOIS!

12

CE PETIT JEU DE CACHE-CACHE NE VA, HÉLAS, FAIRE QU'ATTISER L'ARDEUR DES DIRDIRS.

LES JEUNES SONT COMME DES FAUVES QU'ON N'ÉDUQUE PAS...

...ON LES DOMPTE!

MAIS ILS GARDENT POUR TOUJOURS LE GOÛT DU SANG ET DE LA CHASSE.

C'EST L'HEURE DE LA RELÈVE.

DÉJÀ ?

ET LES CONDITIONS DE TRAVAIL, ON EN PARLE ?

PAS DE TRACE DE DIRDIRS.

NI D'ODEUR DANS L'AIR.

ET POURTANT, RASSUREZ-VOUS, ILS VIENDRONT.

GARDEZ COURAGE, PLUS QUE CES PENTES À GRAVIR ET NOUS ATTEINDRONS BIADZ, NOTRE TERMINUS.

GÉNIAL.

TROP BIEN.

13

ADAM, OÙ VAS-TU?

ON EN A ASSEZ BAVÉ POUR SE REPOSER ENCORE UN PEU, NON?

JE SUIS PRESSÉ DE SAVOIR S'IL Y A DES VÉHICULES À LOUER DANS CE BLED.

MAIS JE NE LE SENS VRAIMENT PAS, LÀ...

S'IL VOUS PLAÎT.

JUSTE UN RENSEIGNEMENT, MONSIEUR.

LE TROU DU CUL DU MONDE

ALLEZ, SÉRAFS, ARRÊTEZ DE NOUS ENQUIQUINER AVEC VOS SEMPITERNELLES ÂNERIES. NOUS SOMMES DES GENS SIMPLES, NOUS.

C'EST DÉJÀ ASSEZ PÉNIBLE DE VOUS CÔTOYER TOUS LES ANS QUAND VOUS VENEZ FAIRE VOS CUEILLETTES DANS LA RÉGION, MAIS SI MAINTENANT VOUS VENEZ NOUS CAUSER EN PLUS!...

IL Y A MÉPRISE, NOUS NE SOMMES PAS DES SÉRAFS. REGARDEZ!

!

NOUS VOUDRIONS SAVOIR COMMENT REJOINDRE LA CÔTE D'ICI.

C'EST SUICIDAIRE, MALHEUREUX!

IL Y A BIEN L'ANCIENNE ROUTE DU NORD MAIS, À PIED, VOUS N'ÉCHAPPEREZ PAS AUX MOLOSSES DE LA NUIT...

JUSTEMENT! VOUS NE CONNAÎTRIEZ PERSONNE QUI POURRAIT NOUS CÉDER UNE CHARRETTE OU UNE BERLINE?

NOUS AVONS DE QUOI PAYER.

PEUT-ÊTRE LE VIEUX GHOUY. FAUT VOIR AVEC LUI...

VOUS CHERCHEZ UNE VOITURE? J'AI PEUT-ÊTRE ÇA...

J'ÉTAIS UN DES PREMIERS À EN AVOIR UNE, C'ÉTAIT LE TEMPS QU'J'VIVAIS EN VILLE! POUVEZ M'CROIRE QUE LES FILLES, A' TOMBAIENT COMME DES MOUCHES. L'BON TEMPS, QUOI...

ET... ELLE FONCTIONNE TOUJOURS?!?

BIEN SÛR! C'ÉTAIT DU SOLIDE À L'ÉPOQUE.

C'EST PAS COMME MAINTENANT.

PET!

LES AMORTISSEURS...

ILS SONT D'ÉPOQUE, NON?

ILS SONT DÉJÀ À NOS TROUSSES, JE LES SENS

LES DIRDIRS?

NON, LES MOLOSSES DE LA NUIT!

15

BAM!

SI ON RÉUSSIT À ATTEINDRE LES PAROIS, ON AURA UNE CHANCE DE SE PLANQUER!

BAM ! BAM BAM

TOUT VA BIEN DERRIÈRE?

PAW

JE CROIS QU'ON A UN PROBLÈME LES GARS...

ACCROCHEZ-VOUS!!

16

TOUT LE MONDE EST VIVANT?

UN MIRACLE DE PLUS.

D'ICI, CE SERA PLUS FACILE DE LES TENIR EN RESPECT AVEC TON PISTOLET LASER.

BON PLAN... SI JE NE L'AVAIS PAS LAISSÉ DANS LA VOITURE...

IL NE RESTE PLUS GRAND-CHOSE COMME MUNITIONS. QU'EST-CE QU'ON VA FAIRE?

VU NOS CARRURES, TOI ENTRÉE, MOI PLAT DE RÉSISTANCE, ET TRA-Z DESSERT.

ILS... ILS S'EN VONT!?!

LES DIRDIRS!

17

SNIF SNIF

NE T'ARRÊTE PAS, TRAZ ! S'ILS NOUS REJOIGNENT...

NE ME DIS PAS QUE TU APPRENDS À LES IMITER POUR QU'ILS NE TE REMARQUENT PAS ?!

RIEN À VOIR.

JE FLAIRE LA PRÉSENCE D'UN PHUNG.

PLUS ON EST DE FOUS...

AH !

..PLUS ON RIT !!

ET CES TRUCS SUR LES MURS ?

RIEN À CRAINDRE JUSTE DES LARVES DE MOLOSSES DE LA NUIT

18

DEUX DIRDIRS EN FACE !

C'EST FICHU !

PAS ENCORE.

VITE ! DANS LE TROU !

AAAA

AAAAA

19

PROFITONS-EN ET FILONS D'ICI!

CRAC!

ON TENTE NOTRE CHANCE?

ON N'EN A PAS MANQUÉ JUSQUE-LÀ.

TU SAURAIS PILOTER ÇA?

UN JEU D'ENFANT

21

ON A VAINCU CINQ DIRDIRS ET UN PHUNG!

À NOUS LES SEQUINS DE CARABAS!

JE TE CONSEILLE DE GARDER LA TÊTE FROIDE SI TU VEUX LA CONSERVER SUR TES ÉPAULES, GAMIN

NOUS AVONS ÉCHAPPÉ À LA PREMIÈRE "INITIATIVE"* DE JUSTESSE.

PFF... RABAT-JOIE...

LE GLISSEUR NOUS DONNERA UN AVANTAGE DANS LES RAVINES, NON?

PAS DANS LA ZONE NOIRE.

LEUR DCA NOUS ALIGNERAIT DARE-DARE...

ET S'IL N'Y AVAIT QUE LES DIRDIRS! IL Y A ENCORE BURK LE BANDIT, LA BANDE BLEUE, LA HORDE SINSSENDIZ, LES FEMMES VAMPIRES DE LATYDHO, LES CROCHETEURS, MEH-YEIR LE SANGUINAIRE ET TOUT UN RAMASSIS D'AUTRES CERVEAUX BRÛLÉS.

TOUS, ILS SE CROIENT DÉTENTEURS DE L'IDÉE SUPRÊME POUR RAFLER LA MISE SANS RIEN RISQUER. MAIS LA MAJORITÉ SERT DE COMPOST AUX PLANTES LOCALES ET LES PLUS VEINARDS REVIENNENT À SEC.

JE N'ESPÈRE PAS ÊTRE PLUS VEINARD MAIS JE SUIS CERTAIN D'ÊTRE PLUS INTELLIGENT.

AH LALÀ, TU PRATIQUES LE ZS'HANH COMME UN VRAI DIRDIR DU TREIZIÈME GRADE!

QU'EST-CE QUE C'EST QUE ÇA?

ZS'HANH EST UNE DOCTRINE QUI SIGNIFIE PEU OU PROU "INDIFFÉRENCE DÉDAIGNEUSE ENVERS LES ACTIVITÉS D'AUTRUI".

*TRADUCTION INEXACTE DU MOT "TSAU'GSH" DÉSIGNANT PLUS PRÉCISÉMENT UN GROUPE DE CHASSEURS RÉSOLUS REVENDIQUANT LE DROIT DE MENER UNE EXPÉDITION OU D'EFFECTUER UNE TÂCHE EN VUE D'ACQUÉRIR UN STATUT HIÉRARCHIQUE ET DE SE FAIRE UN NOM.

22

ELLE S'APPLIQUE DU QUATRIÈME AU TREIZIÈME GRADE. LES CATÉGORIES SUPÉRIEURES PROFESSENT PLUTÔT LE PN'HANH : "SAGACITÉ CORROSIVE RONGEUSE DE MÉTAL".

ATTENDS... MAIS... VOUS AVEZ COMBIEN DE CASTES DIFFÉRENTES ?

NOUS, LES HOMMES DIRDIRS, N'EN AVONS QUE QUATRE : LES IMMACULÉS, LES INTENSIFS, LES ESTRANES ET LES CLUTES.

MAIS LES DIRDIRS EN ONT VINGT-HUIT.

COMMENT ONT-ILS PU FONDER UNE CIVILISATION TECHNIQUE COHÉRENTE SUR DES FONDATIONS AUSSI COMPLIQUÉES ?

POUR ACCÉDER À LA CASTE SUIVANTE, LE DIRDIR DOIT ÊTRE ACCEPTÉ PAR LE GROUPE SUPÉRIEUR.

C'EST DONC PLUS PAR SES RÉALISATIONS QUE PAR SES OPPOSITIONS QU'IL GRAVIT LES ÉCHELONS HIÉRARCHIQUES.

EN TOUT CAS, JE DEVRAIS ÊTRE HAUT PLACÉ SI J'ÉTAIS UN DIRDIR.

J'AI EN EFFET L'INTENTION DE FAIRE APPEL PLUTÔT AU PN'HANH QU'AU ZS'HANH, EXPLOITER TOUS LES AVANTAGES POSSIBLES EN ÉVITANT TOUS LES RISQUES.

J'AI LE SENTIMENT QUE TOUS LES CHERCHEURS DE SÉQUINS ESSAIENT D'ÉCHAPPER AUX DIRDIRS ET JE SENS CONFUSÉMENT QU'ILS ONT TORT.

C'EST POURTANT LOGIQUE, NON ?

C'ÉTAIT CE QUE TU PROFESSAIS TOUT À L'HEURE, SI MA MÉMOIRE EST BONNE...

LA PREMIÈRE IDÉE EST SOUVENT UN LIEU COMMUN, UN RELENT DE PENSÉE UNIQUE.

MAIS QUAND IL N'Y A PAS DE SOLUTION DANS UN SENS, IL FAUT OSER PRENDRE LA QUESTION À L'ENVERS

JE NE SUIS PAS LOIN, J'EN SUIS SÛR.

JE TROUVERAI.

23

VOICI L'AUBERGE INDIQUÉE PAR LA CARTE ÉLECTRONIQUE.

GÉNIAL ! J'AVAIS UNE FAIM DE MOLOSSE !

MAIS... ?? QU'EST-CE QUI GROUILLE COMME ÇA ?

DES INSECTES.

ILS SONT TELLEMENT NOMBREUX QU'ILS VIVENT LES UNS SUR LES AUTRES.

BIENVENUE SUR LEUMÉ, VOYAGEURS, MARCHE ISOLÉE DU CONTINENT DE KISLOVAN.

MARCHEZ BIEN DANS LE PÉDILUVE, S'IL VOUS PLAÎT. LES SKARATS NE RÉSISTENT PAS À L'EAU.

C'EST D'AILLEURS BIEN DOMMAGE, SINON ILS S'EN IRAIENT PAR LA MER AU LIEU DE S'ENTASSER ICI.

MAIS N'AYEZ CRAINTE, LES CHAMBRES SONT SAINES. ASSEYEZ-VOUS DONC.

QU'EST-CE QUE JE VOUS SERS À MANGER ?

VOICI LA SOUPE.

24

ÔTEZ-MOI UN AFFREUX DOUTE.

VOUS AVEZ DEVINÉ.

C'EST BIEN UNE SOUPE DE SKARATS.

LES AUTRES ALIMENTS SONT AUSSI À BASE D'INSECTES. NOUS LES PRENIONS POUR UNE CALAMITÉ AVANT DE NOUS RENDRE COMPTE DE LEURS QUALITÉS NUTRITIVES.

BIEN MEILLEURS POUR LA SANTÉ QUE LES CULTURES QU'ILS ONT DÉTRUITES. ET MOINS DIFFICILES À FAIRE POUSSER.

ON SOUPÇONNE LES HOMMES WANKHS D'EN AVOIR INFESTÉ L'ARCHIPEL PARCE QUE NOUS REFUSIONS DE LAISSER PASSER GRATUITEMENT LEURS CARGOS.

C'EST PEU DIRE QU'ON S'EST RÉJOUI D'APPRENDRE QUE LES WANKHS LEUR ONT DÉCLARÉ LA GUERRE.

IL ÉTAIT TEMPS QUE LES GROS SE RENDENT COMPTE QUE LEURS PARASITES LES BERNAIENT.

MAIS, REGARDEZ, LA SOUPE AUX SKARATS ÇA NE GÊNE PAS DU TOUT VOTRE AMI.

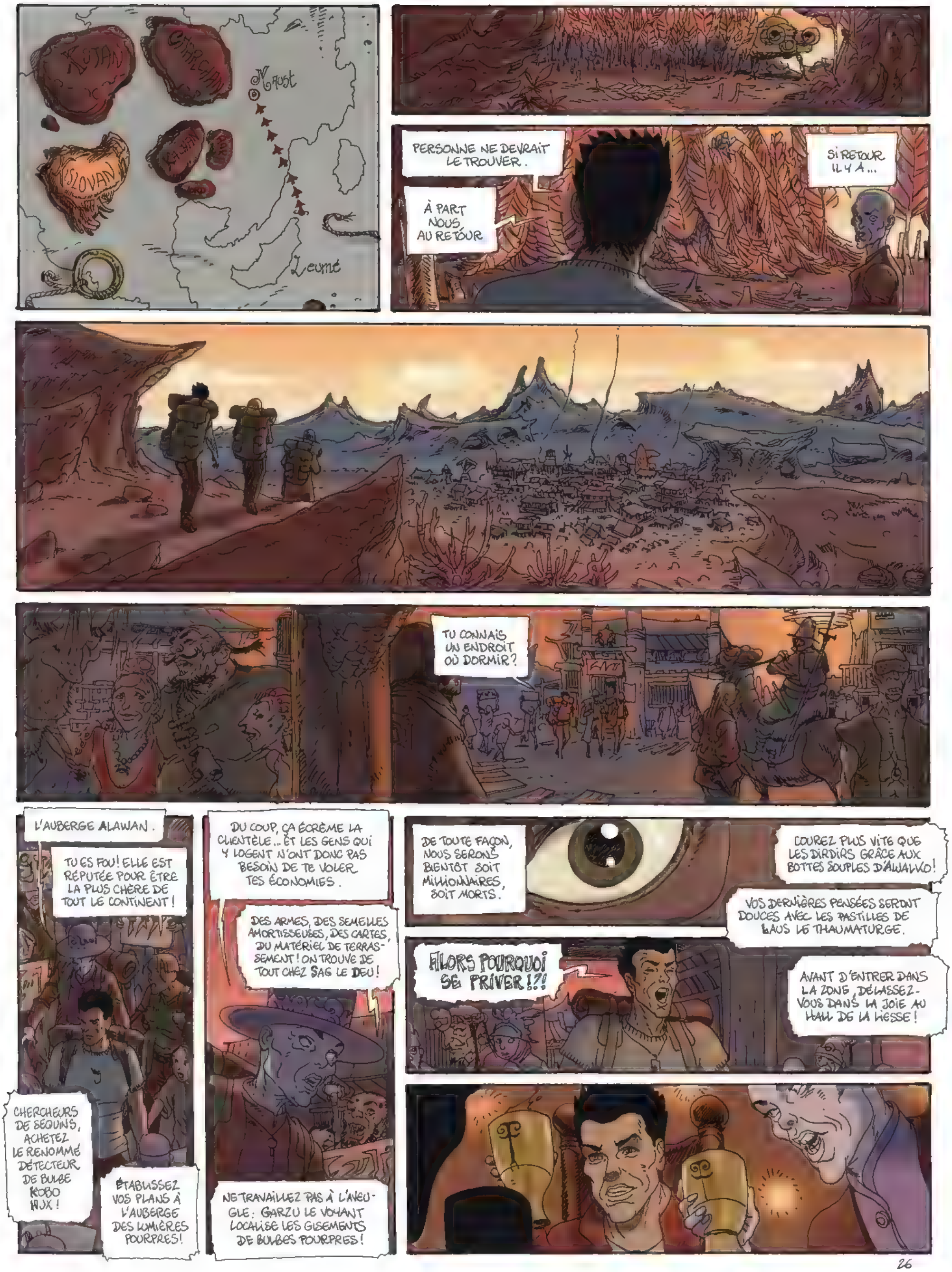
C'EST NORMAL. DEPUIS QUELQUES HEURES, IL N'EST PLUS DE NOTRE MONDE.

DEVENU FOUDINGUE ?

PIRE QUE ÇA, MA BONNE DAME...

...IL RÉFLÉCHIT !

25


KOJAN
CHARCHAN
Kaust
KISLOVAN
KACHAN
Leumé
PERSONNE NE DEVRAIT LE TROUVER.
À PART NOUS AU RETOUR
SI RETOUR IL Y A...
TU CONNAIS UN ENDROIT OÙ DORMIR?
L'AUBERGE ALAWAN.
TU ES FOU! ELLE EST RÉPUTÉE POUR ÊTRE LA PLUS CHÈRE DE TOUT LE CONTINENT!
CHERCHEURS DE SEQUINS, ACHETEZ LE RENOMMÉ DÉTECTEUR DE BULBE KOBO HUX!
ÉTABLISSEZ VOS PLANS À L'AUBERGE DES LUMIÈRES POURPRES!
DU COUP, ÇA ÉCRÈME LA CLIENTÈLE... ET LES GENS QUI Y LOGENT N'ONT DONC PAS BESOIN DE TE VOLER TES ÉCONOMIES.
DES ARMES, DES SEMELLES AMORTISSEUSES, DES CARTES, DU MATÉRIEL DE TERRASSEMENT! ON TROUVE DE TOUT CHEZ SAG LE DEU!
NE TRAVAILLEZ PAS À L'AVEUGLE: GARZU LE VOYANT LOCALISE LES GISEMENTS DE BULBES POURPRES!
DE TOUTE FAÇON, NOUS SERONS BIENTÔT SOIT MILLIONNAIRES, SOIT MORTS.
COUREZ PLUS VITE QUE LES DIRDIRS GRÂCE AUX BOTTES SOUPLES D'ALWALKO!
VOS DERNIÈRES PENSÉES SERONT DOUCES AVEC LES PASTILLES DE LAUS LE THAUMATURGE.
ALORS POURQUOI SE PRIVER!?!
AVANT D'ENTRER DANS LA ZONE, DÉLASSEZ-VOUS DANS LA JOIE AU HALL DE LA LIESSE!
26

C'ÉTAIT FAMEUX.

VENEZ. JE VAIS VOUS MONTRER QUELQUE CHOSE D'INTÉRESSANT AU SOUS-SOL.

COMMENT SE FAIT-IL QUE TU SOIS DÉJÀ VENU ICI, TOI? TU NE VOULAIS QUAND MÊME PAS VOLER DES SEQUINS?

HRMM... DISONS QUE LES DIRDIRS AIMENT BIEN SE TENIR AU COURANT DES NOUVELLES STRATÉGIES DES VOLEURS.

ESPION?

HRMM... JE N'EN SUIS PAS PARTICULIÈREMENT FIER.

QUELLES SONT LES RÈGLES?

IMPOSSIBLE À RÉSUMER.

ELLES SONT À PEU PRÈS AUSSI COMPLIQUÉES QUE LA SURVIE DANS LA VRAIE QARABAS.

LE BUT ULTIME ÉTANT DE TROUVER LE BULBE NOIR.

SANS Y RESTER

DANS LA RÉALITÉ, QUE FONT LES DIRDIRS QUAND ILS ÉLIMINENT DES PROSPECTEURS QUI ONT DÉJÀ RÉCOLTÉ DES BULBES?

ILS SERAIENT BIEN IDIOTS DE NE PAS EN PROFITER.

27

C'EST BIEN CE QUE JE ME DISAIS. ET ILS EN TUENT COMBIEN PAR JOUR EN MOYENNE?

UNE SIZAINE CHACUN. MAIS ILS SONT TOUJOURS PAR GROUPE DE TROIS.

CE QUI FAIT QU'À LA FIN DE LA JOURNÉE, ILS DOIVENT SE COLLETER UNE VRAIE FORTUNE, NON?

SI.

OUI...

MAIS POURQUOI TU ME DEMANDES TOUT ÇA?

PARCE QUE J'AI TROUVÉ LE MOYEN DE GAGNER SANS JOUER.

28

ARRÊTONS-NOUS LÀ... C'EST L'ENDROIT IDÉAL.

LES DIRDIRS PASSENT FORCÉMENT DANS LES PARAGES POUR REJOINDRE LEURS CAMPS DE RHUSZ.

ALORS, TU ES TOUJOURS DÉCIDÉ À EXÉCUTER TON PLAN?

ON N'A TOUT DE MÊME PAS CRAPAHUTÉ POUR LAISSER TOMBER MAINTENANT

JE NE COMPRENDS D'AILLEURS PAS POURQUOI CETTE TACTIQUE N'A JAMAIS ÉTÉ EMPLOYÉE.

ELLE L'A PEUT-ÊTRE ÉTÉ...

...SANS QUE CEUX QUI L'ONT TENTÉE PUISSENT JAMAIS S'EN VANTER.

23

QU'EST-CE QUE TU FAIS AVEC CE PISTOLET, REITH?

JE LE RECHARGE, ÇA NE SE VOIT PAS?

POUR T'EN SERVIR?

POUR QUOI D'AUTRE?

OUBLIE TOUT DE SUITE!

TU NE T'ES PAS DEMANDÉ POURQUOI LES DIRDIRS N'EN UTILISAIENT PAS ICI?

JE ME SUIS JUSTE DIT QUE ÇA NOUS DONNAIT UN AVANTAGE.

ILS CONSIDÈRENT CES TRAQUES COMME UN SPORT ET TOUT CE QUI EST ARME À FEU EST CONSIDÉRÉ COMME DE LA TRICHE.

LE MOINDRE RAYONNEMENT OU LA MOINDRE DÉTONATION EST REPÉRÉ ET L'ENDROIT EST PILONNÉ DANS LA SECONDE PAR UNE ARTILLERIE TRÈS PRÉCISE.

TU AURAIS PU ME LE DIRE AVANT!

TU AURAIS PU ME LE DEMANDER!

ALLEZ, DANS LE FOND, ÇA NE CHANGE RIEN. NOTRE PLAN EST BON. IL SERA JUSTE UN PEU PLUS DIFFICILE À RÉALISER

C'EST SURTOUT PLUS RISQUÉ ET JE NE VEUX PAS VOUS...

MAIS NOUS NE SOMMES PLUS À UN RISQUE PRÈS!!

EN VOILÀ JUSTEMENT TROIS QUI RENTRENT À LEUR BASE.

C'EST L'HEURE DU GRAND TEST

ATTENDS!

30

WAOUH!! LES CRÂNES D'ŒUFS!!

C'EST PAR ICI QU'ON SE FAIT CUIRE!

MAINTENANT, TRAZ!! MAINTENANT!!

TCHOC!

À TOI L'HONNEUR, ANACHO...

JE NE SAIS PAS SI JE VAIS Y ARRIVER... JE LES AI TROP LONGTEMPS ADULÉS.

CONTRAIREMENT À CE QUE TU CROIS, JE SUIS CERTAIN QUE TU TE CONSIDÈRES DÉSORMAIS PLUS COMME UN ÊTRE HUMAIN QU'UN DIRDIR.

TU VOIS... CE N'ÉTAIT PAS SI DIFFICILE.

JE NE PENSAIS PAS AVOIR AUTANT DE VIOLENCE EN MOI...

ÇA AUSSI, C'EST HUMAIN, HÉLAS...

SES SACS SONT BOURRÉS DE SEQUINS !

RESTE À RÉCUPÉRER LES AUTRES...

35

BEN.. QU'EST-CE QUI SE PASSE?

J'EN AI ASSEZ.

DES SEQUINS?

ÇA DEVRAIT PLUTÔT TE FAIRE MARRER!

NON. DES MASSACRES.

ON EST DEVENUS DE VÉRITABLES MACHINES À TUER. DES FONCTIONNAIRES DE L'HORREUR. ON NE SE REND MÊME PLUS COMPTE DE L'IGNOMINIE DE CE QUE L'ON FAIT POUR GAGNER DE L'ARGENT.

C'EST SOUVENT LE CAS...

OUI, MAIS, LÀ, ÇA N'A RIEN DE THÉORIQUE..

BIEN SÛR, IL NOUS FALLAIT CET ARGENT ET, BIEN SÛR, LES DIRDIRS SONT DES MONSTRES...

... MAIS ON EST EN TRAIN DE S'ABAISSER PLUS BAS QU'EUX.

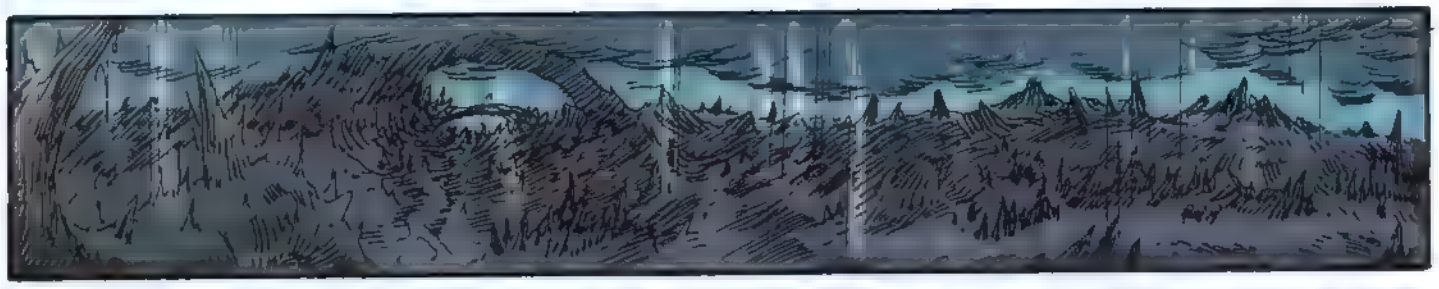
TRAZ A RAISON. CE DÉCHAÎNEMENT DE VIOLENCE A CRÉÉ UN CHOC TRAUMATIQUE QUI A ANESTHÉSIÉ NOS CONSCIENCES ET J'AI CONFUSÉMENT L'IMPRESSION QUE, SI ON VA TROP LOIN, TOUT NOTRE SYSTÈME DE VALEURS VA S'EFFONDRER.

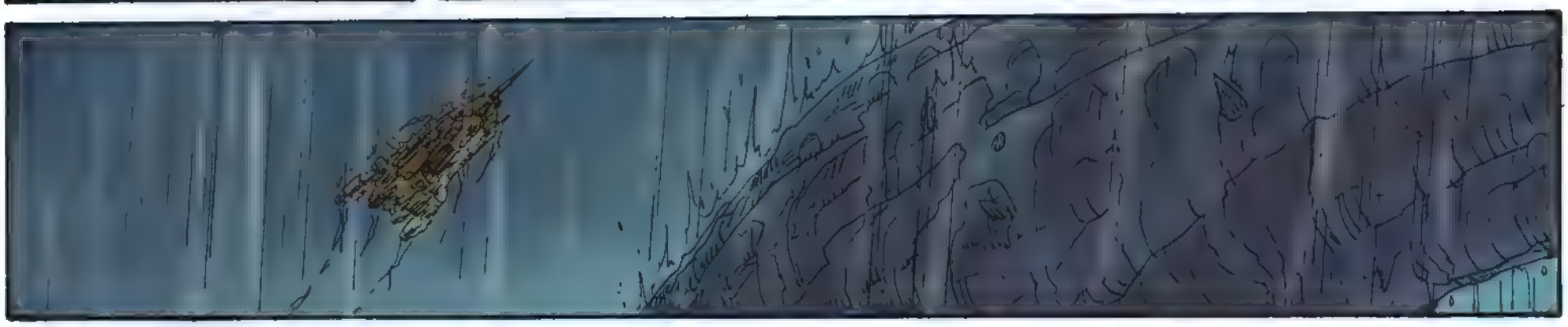
ON NE POURRA PLUS JAMAIS JUGER DE CE QUI EST BIEN OU MAL.

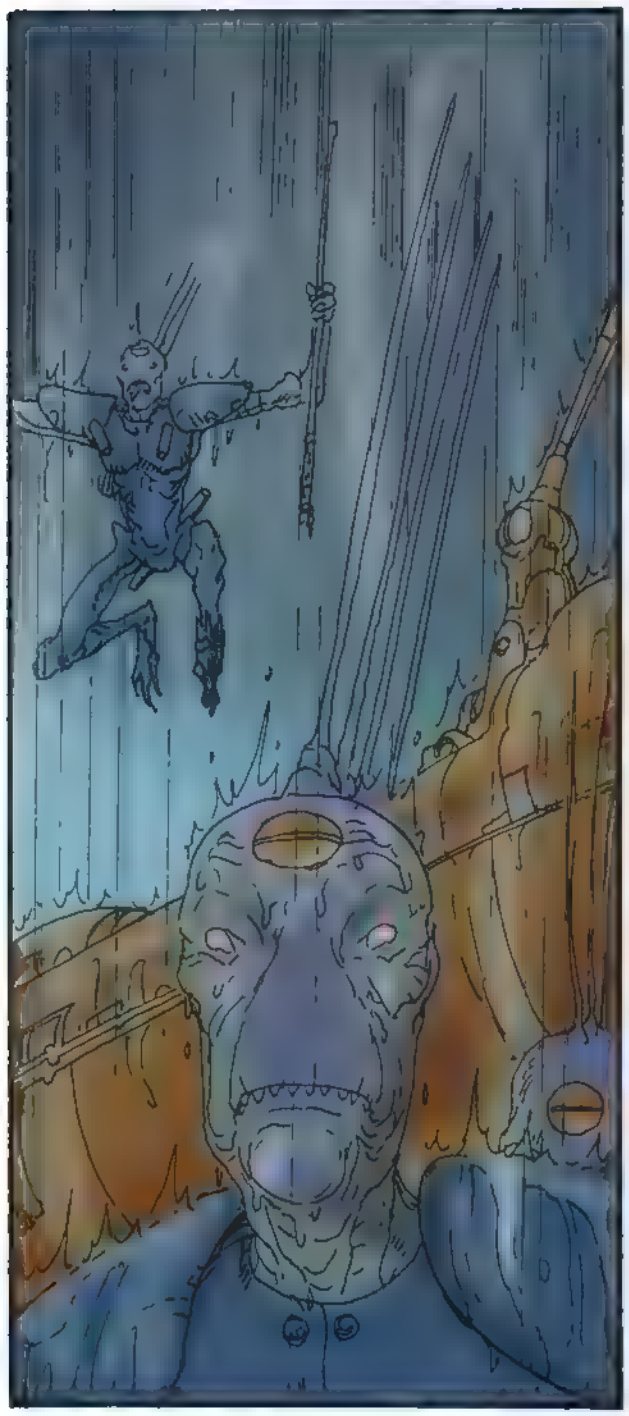
DIS VOIR...

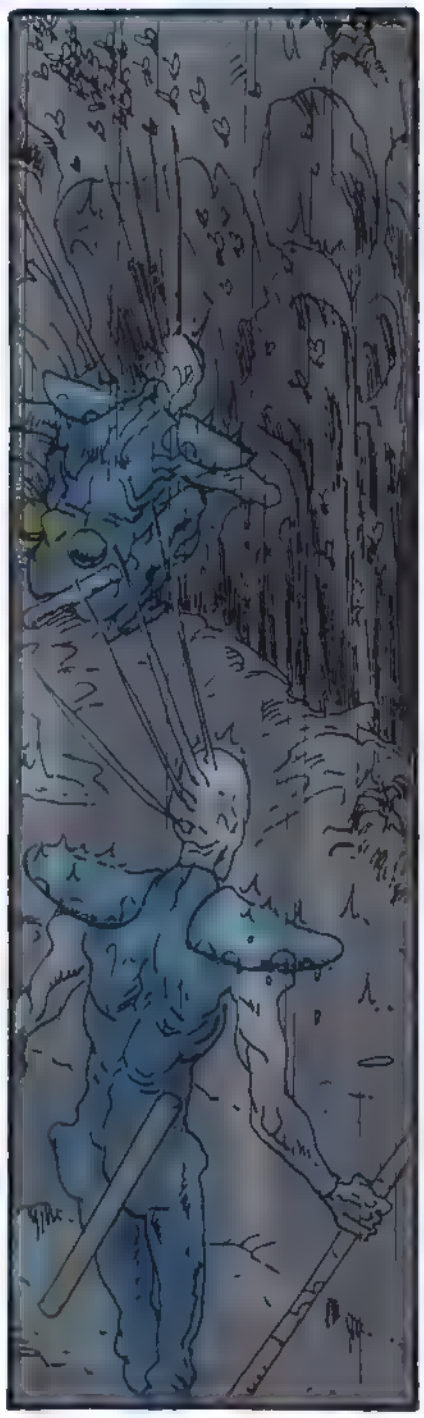
TU AS AVALÉ UN PHILOSOPHE DERNIÈREMENT?

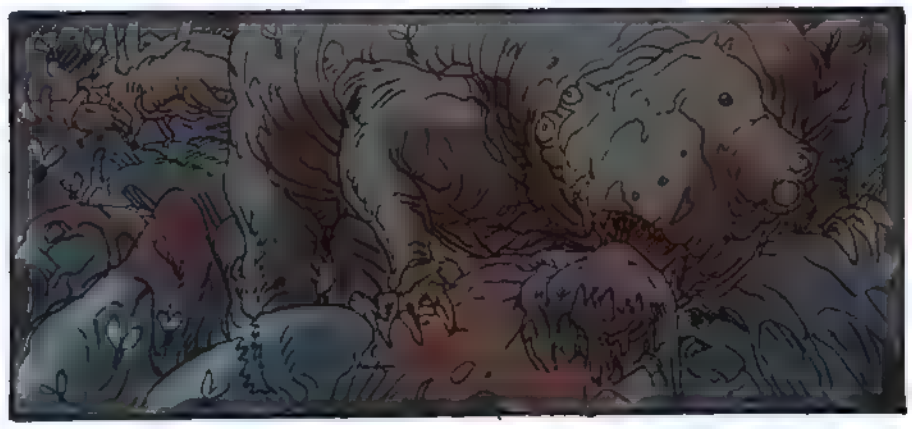
AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH!

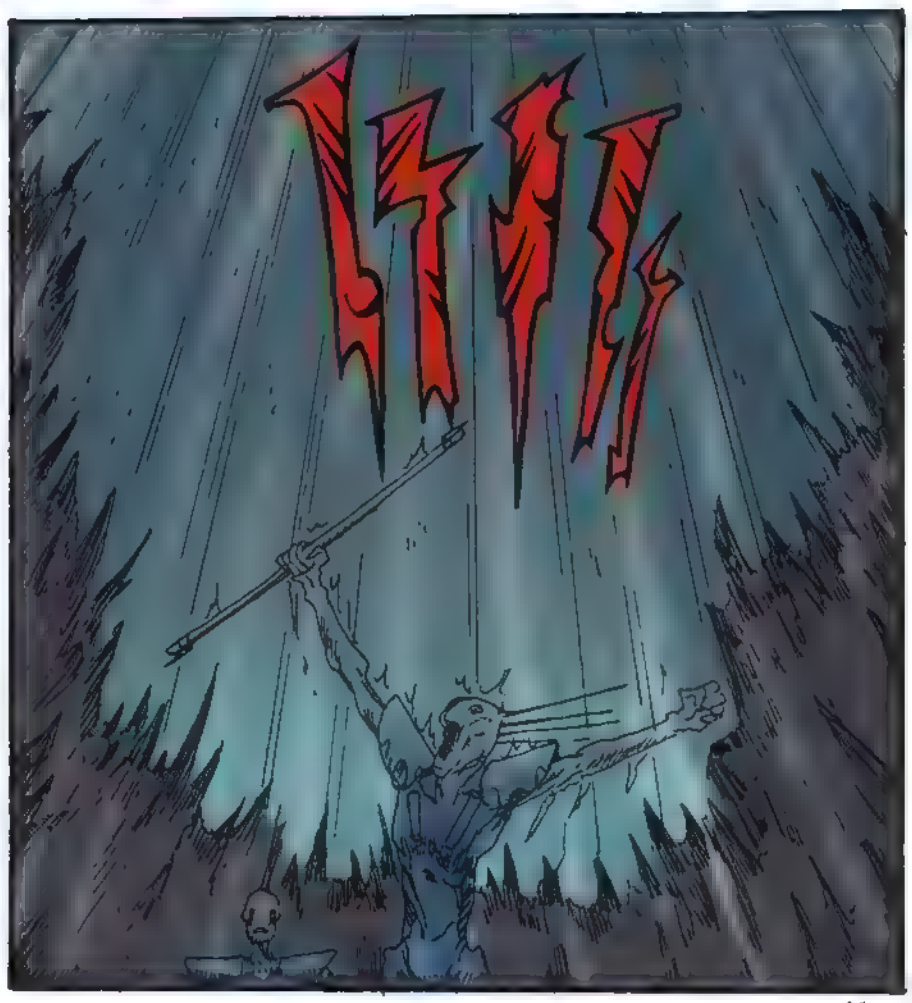











37

C'EST DE LA FOLIE D'ESCALADER CES À-PICS EN PLEINE NUIT.

ON VA SE ROMPRE LE COU!

FAUT LE TENTER POUR SORTIR DU TERRAIN DE "JEU" PAR LE PORTIQUE DES CLARTÉS AVANT LE JOUR.

C'EST TOI-MÊME QUI AS DIT QUE SELON LES STATISTIQUES, ÊTRE À DÉCOUVERT SOUS LE SOLEIL SUR LE SITE N'OFFRE QUE VINGT MINITS D'ESPÉRANCE DE VIE.

JE ME DEMANDE SI JE NE PRÉFÈRE PAS CREVER DIGNEMENT, TRANSPERCÉ PAR UN GLAIVE DIRDIR, PLUTÔT QUE DE M'ÉCRASER COMME UN MIERDRE AU FOND D'UN PRÉCIPICE ANONYME.

QU'EST-CE QUE TU SOUS-ENTENDS EXACTEMENT !?!

IL N'Y A QUE LES LÂCHES VIVANTS QUI RÊVENT D'ÊTRE DES HÉROS MORTS...

RIEN CONTRE TOI. JE REMARQUE, C'EST TOUT.

EH BIEN, TES REMARQUES, TU PEUX TE LES...

VOUS N'AVEZ PAS UN PEU FINI, NON?

ILS VONT FINIR PAR NOUS REPÉRER AU BRUIT !!

MAIS C'EST ANACHO QUI A COMM..

?!

TONK!

38

TIENS BON, ANACHO! J'ARRIVE!!

JE NE L'AI PAS FAIT EXPRÈS, JE VOUS JURE..

ÇA IRA TON GENOU, TRAZ?

C'EST BON, C'EST BON.

REGARDEZ L'HORIZON. L'AUBE EST PROCHE.

ALORS LAISSEZ-MOI LÀ. AVEC LE GENOU DANS CET ÉTAT, JE VAIS VOUS EMPÊCHER DE QUITTER L'ÎLE À TEMPS.

ARRÊTE TON BARATIN, JE L'AI DÉJÀ ENTENDU CENT FOIS À LA TÉLÉ.

ET S'IL Y EN A UN QUI MÉRITE D'Y RESTER, C'EST BIEN MOI!

À TROIS ON EST ENTRÉS, À TROIS ON SORTIRA.

39

TU N'AS PAS IDÉE À QUEL POINT JE ME SENS COUPABLE.

JE SAIS BIEN QUE TU N'Y ES POUR RIEN.

ET PUIS, JE N'AVAIS PAS À DIRE ÇA...

ARRÊTE! C'EST MOI QUI SUIS TROP SUSCEPTIBLE.

APRÈS LES GUIRLANDADES, LE CIRAGE DE POMPES. JE CROIS RÊVER.

MAIS ...?

LE PORTIQUE!

SAUVÉS!

SAUV...

SAUVÉS!

COUREZ.

COUREZ!

RELÈVE-TOI!

PARTEZ. JE VAIS LES RETENIR.

TU N'AS AUCUNE CHANCE !!!

NE ME PRENEZ PAS POUR UN FAIBLE. JE SUIS UN HOMME-EMBLÈME!

ÇA NE SUFFIRA MÊME PAS À LES RALENTIR. NOTRE SEULE CHANCE, C'EST LA FUITE!

TROP TARD... À MOINS QUE...

OMNALE!

ILS REPARTENT !
ILS SONT BEAUX JOUEURS...

42

COMMENT FAIS-TU POUR ÊTRE SI CALME, ANACHO?

BAH, NOUS AVONS SURVÉCU À CARABAS, TUANT DES DIZAINES DE REPRÉSENTANTS DU PEUPLE PREMIER ET LES DÉPOUILLANT DE LEURS SEQUINS.

COMMENT POURRAIS-JE ALORS PRENDRE AU SÉRIEUX UNE ALÉATOIRE INTERCEPTION?

ALÉATOIRE? TOUTES LES FORCES DIRDIRS DOIVENT FOUILLER TSCHAÏ POUR NOUS INTERCEPTER!

IL NE COOPÈRE AVEC SES SEMBLABLES QUE LORSQUE LA CHOSE LUI CONVIENT.

L'EMPATHIE EST UN ATTRIBUT HUMAIN, PAS DIRDIR. CE DERNIER N'EXISTE QU'EN TANT QU'INDIVIDU N'AYANT DE RESPONSABILITÉ QU'ENVERS SA PROPRE FIERTÉ.

MAIS, ALORS, COMMENT PEUVENT-ILS AVOIR STRUCTURÉ UNE CIVILISATION SANS VALEURS DE COHÉSION?

C'EST SIMPLE: LES DIRDIRS SONT TRÈS SEMBLABLES ENTRE EUX.

EN TANT QUE TELS, ILS SONT SOUMIS AUX LOIS DE L'ESPÈCE. QUAND UN DIRDIR A BESOIN D'AIDE, IL CRIE "H'SAI H'SAI H'SAI" ET IL REÇOIT DE L'ASSISTANCE.

IDEM QUAND IL S'ESTIME LÉSÉ SAUF QU'IL CRIE "DR'SSA DR'SSA DR'SSA".

SI LE JUGEMENT NE LE SATISFAIT PAS, IL PEUT LANCER UN DÉFI À L'EXCELLENCE QUI FAIT OFFICE D'ARBITRE. S'IL L'EMPORTE, IL OBTIENT CE QU'IL DÉSIRE, MAIS C'EST TRÈS RARE.

EN GÉNÉRAL, LE PLAIGNANT PERD. ON LUI ARRACHE SON LIMBE ET IL DEVIENT PARIA. AUTANT DIRE QUE L'ARBITRAGE EST RAREMENT UTILISÉ.

CETTE SOCIÉTÉ DOIT ÊTRE RUDEMENT CONSERVATRICE.

EN EFFET, JUSQU'AU MOMENT OÙ LE CHANGEMENT S'AVÈRE NÉCESSAIRE. LES DIRDIRS SONT ALORS CAPABLES DE PENSÉES CRÉATRICES QUI VONT DE PAIR AVEC UN DÉPASSEMENT DE SOI SANS LIMITES.

MÊME APRÈS EN AVOIR LIQUIDÉ UN FAGOT, TU RESTES ADMIRATIF!

43

MAIS PAS MÉCONTENT DE LES AVOIR QUITTÉS.

QUE POURRAIS-JE ESPÉRER DE MIEUX QUE CETTE LIBERTÉ, DANS UN GLISSEUR CONFORTABLE AVEC DEUX AMIS ET PLUS DE DEUX CENT MILLE SEQUINS ?

REGARDE : C'EST LE CAP DE BRAIZE AU-DELÀ DUQUEL S'ÉTEND L'OCÉAN SCHANIZADE.

APRÈS HAUUK, NOUS PRENDRONS L'AÉRODROME QUI MÈNE À SIVISHE.

LÀ-BAS, NOUS NOUS PERDRONS DANS LA FOULE TANDIS QUE LES DIRDIRS NOUS CHERCHERONT DANS LE ZHAAKEN, À JALKH OU DANS LA TOUNDRA D'HUNGUS.

MOI-MÊME, J'EN OUBLIERAIS PRESQUE LA TERRE.

TRANQUILLES...

SPLAT!

HEY!

NOUS SOMMES VIVANTS ?

TRAZ !!

BIENVENUE CHEZ LES WINNERS !

C'EST GRÂCE À TOI QUE NOUS NOUS EN SOMMES SORTIS !

JE NE ME SOUVIENS DE RIEN.

ON NE POURRA PAS BIEN T'EXPLIQUER, VU QU'ON N'A PAS TOUT BIEN COMPRIS.

MAIS TU AS ÉTÉ GRANDIOSE !

MOI QUI PENSAIS QUE CES EMBLÈMES ÉTAIENT DU FLAN.

TU DISAIS, ADAM ?

NON, RIEN.

ON APPROCHE DE LA CÔTE.

L'ÉCHANGEUR D'HAULK.

45

NOUS SOMMES PRESQUE À SIVISHE, LA VILLE DU PROFIT, DU CAPRICE ET DE LA COMPENSATION IMMÉDIATE.

IL VA FALLOIR ÊTRE INGÉNIEUX POUR NE PAS SE FAIRE REPÉRER AVEC NOTRE MAGOT, CE QUI NE SERA PAS LE CAS SI NOUS NOUS RENDONS DIRECTEMENT AUX CHANTIERS ASTRONAUTIQUES.

M'ÉTONNE PAS! SUR TSCHAÏ, TOUT CE QUI SEMBLE LOGIQUE EST UNE ERREUR... PARFOIS MORTELLE!

UNE FOIS LOGÉS À L'AUBERGE DU TERROIR D'ANTAN, J'IRAI DEMANDER UNE ENTREVUE À FILA WOUDIVER, UN DES ENTREPRENEURS VÉREUX LES PLUS RECONNUS.

ÇA NE TE SEMBLE PAS CONTRADICTOIRE QU'UN BRIGAND DE L'OMBRE SOIT FAMEUX?

BAH. À SIVISHE, TOUT EST PARADOXE.

TU VAS T'Y FAIRE...

ADAPTATION+SCÉNAR: JD MORVAN DESSIN: LI.AN COULEURS: S. SMAKOWSKI (JUIL 02 - JUIN 03 ORIGINAL)

LE CYCLE DE TSCHAÏ

Pour la première fois dans l'histoire de l'humanité,
la Terre a reçu un message de détresse venant d'une autre planète !
212 ans plus tard, le gros porteur Explorer IV arrive en vue de celle-ci...
mais est aussitôt détruit par un missile sol-air. Seul survivant de la catastrophe, Adam Reith,
capitaine de l'armée américaine, se crashe dans une jungle hostile.
Il devra compter sur son extraordinaire sens de l'adaptation pour survivre
sur cette extravagante mais dangereuse planète que ses habitants nomment TSCHAÏ.

Le Cycle de Tschaï est l'œuvre la plus célèbre
du grand romancier américain de science-fiction Jack Vance.
Il se compose de quatre romans - *Le Chasch*, *Le Wankh*, *Le Dirdir*, *Le Pnume* -
dont l'adaptation en bande dessinée s'étalera sur huit volumes.

9 782847 890419